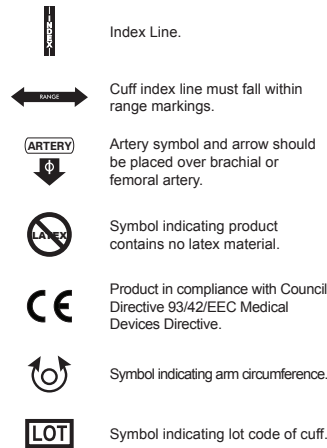


# ENGLISH

Suntech Medical's Vinyl Clinical Grade Blood Pressure Cuffs



## RANGES / COLORS

Size:	PN:	Range:
Thigh	Brown	38-50 cm
Lg Adult Long	Burgundy	31-40 cm
Lg Adult	Burgundy	31-40 cm
Adult Long	Navy Blue	23-33 cm
Adult	Navy Blue	23-33 cm
Sm Adult	Royal Blue	17-25 cm
Child	Green	12-19 cm
Infant	Orange	8-13 cm

## WARNINGS & CONTRAINDICATIONS

Pressurization of the cuff can temporarily cause loss of function if simultaneously used with monitoring equipment on the same limb.

Replace cuff when worn or damaged.

Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Cuffs are intended for use with non-invasive blood pressure monitors only.

Follow the application instructions for use to ensure the correct size cuff for the patient. Failure to do so will adversely affect the accuracy of the reading.

If luer lock connectors are used in the construction of tubing, there is a possibility to connect the cuff to intravenous fluids, allowing air to be pumped into a blood vessel, potentially causing serious injury.

Minimize limb movement during the measurement.

Avoid contact with the cuff, other than that of the patient's limb, while measurement is in progress.

Do not compress or pinch cuff tubing.

Ensure patient's skin is intact before applying the cuff.

If patient has a mastectomy, place the cuff on the arm opposite the side of the mastectomy. If a patient has a double mastectomy, the cuff must be placed on the least dominate arm.

If a patient is undergoing intravascular access or therapy, or an arterio-venous (A-V) shunt, due to the presence of temporary interference of blood flow, do not apply the cuff on that arm. Potential injury to patient may occur.

The use of cuff while using other monitoring medical equipment could affect the accuracy or operation of said equipment.

Promptly remove cuff from patient when monitoring is not in progress.

During frequent or extended measurement, check cuff site and limb to ensure proper blood flow. Do not apply cuff where circulation may be compromised.

## APPLICATION

1. Wrap the cuff around the patient's upper arm

midway between the elbow and the shoulder.

2. Ensure the ARTERY arrow (A) is over the brachial artery, between the bicep and tricep muscles on the inside of the arm.

3. Use the RANGE indicator with the INDEX line to check that the arm falls within the specified range of that cuff. Use appropriate larger or smaller cuff is necessary.

4. Wrap the cuff snugly around the arm.

## CLEANING INSTRUCTIONS

The following cleaning methods have been applied 20 times to the cuff without any apparent negative effects.

The cuff may be sprayed with a mild disinfectant solution (e.g. Cidezyme®, ENZOL®, or 10% bleach solution), rinsed with distilled water and line dry. Ensure that no liquid enters tubing.

OR

The cuff may be wiped down with a mild disinfectant wipe (e.g. Sani-Cloth®) and line dry.

## ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Operating Ranges

Temp: 0 - 50°C

RH: 15 - 95% non-condensing

Storage Ranges

Temp: -20 - 65°C

RH: 15 - 95% non-condensing

## WARRANTY

SunTech Medical warrants our blood pressure cuff products to be free from defects in material and workmanship 24 months from the original date of purchase. The warranty shall only cover out-of-box failures, as this is a limited use product. It is not intended for extended use.

Contact the Service Department at either of these locations to request a Return Material Authorization number before sending any product. Cuffs should be returned to the attention of the appropriate Service Department at of the addresses below.

  
**SunTech Medical**

  
www.SunTechMed.com  
SunTech Medical, Inc.  
507 Airport Boulevard, Suite 117  
Morrisville, NC 27560-8200, USA  
TEL: 1.800.421.8626 or 1.919.654.2300  
FAX: 1.919.654.2301

SunTech Medical, Ltd. Europe  
Oakfield Industrial Estate  
Stanton Harcourt Road  
Eynsham,  
Oxfordshire OX29 4TS  
England  
TEL: 44.1 865.884 234  
FAX: 44.1 865.884 235



# ESPAÑOL

Grado clínico Vinilo manguitos de presión arterial



## TAMAÑOS / COLORES

Tamaño:	Color:	Rango:
Muslo	Marrón	38-50 cm
Largo adulto grande	Granate	31-40 cm
Adulto grande	Granate	31-40 cm
Largo adulto	Azul marino	23-33 cm
Adulto	Azul marino	23-33 cm
Adulto pequeño	Azul real	17-25 cm
Niño	Verde	12-19 cm
Infante	Naranja	8-13 cm

## PRECAUCIONES E INDICACIONES

La presentación del manguito puede causar una pérdida temporal de funcionamiento si se utiliza simultáneamente con el equipo de monitorización en la misma extremidad.

Reemplace el manguito cuando presenta daños o desgaste.

La Ley Federal de los EE.UU. establece que la venta de este dispositivo sólo debe ser realizada por un médico o por prescripción facultativa.

Los manguitos sólo se pueden usar con monitores de presión sanguínea no invasivos.

Siga las instrucciones de uso para asegurar que el manguito tenga el tamaño correcto para el paciente. Si no lo hace, afectará la precisión de la lectura.

Si se utilizan conectores Luer Lock en la construcción de tubos, existe la posibilidad de que el manguito se conecte a fluidos intravenosos, lo que permitiría bombear aire hacia un vaso sanguíneo y podría causar una lesión grave.

Minimice el movimiento de las extremidades durante la medición.

Mientras se lleva a cabo la medición, evite cualquier contacto con el manguito que no sea el de la extremidad del paciente.

No comprima ni apriete los tubos del manguito.

Asegúrese de que la piel del paciente esté intacta antes de aplicar el manguito.

Si la paciente tiene una mastectomía, coloque el manguito en el brazo opuesto. En caso de una mastectomía doble, el manguito debe ser colocado en la misma menos dominante.

Si el paciente está siendo sometido a un tratamiento o acceso intravascular, o a un shunt arteriovenoso (AV), no aplique el manguito en ese brazo debido a la interferencia temporal del flujo sanguíneo. En tal caso, existe el riesgo de que el paciente sufra una lesión.

Si el manguito se utiliza de manera simultánea con otro equipo médico de monitorización, puede verse afectado el funcionamiento o la precisión de dicho equipo.

Retire inmediatamente el manguito del paciente cuando no se realiza la monitorización.

Durante las mediciones frecuentes o extendidas,

controle la zona de colocación del manguito y la extremidad para asegurar el adecuado flujo sanguíneo. No aplique el manguito allí donde puede verse afectada la circulación.

## APLICACION

- Enrolle el manguito alrededor de la parte superior del brazo del paciente, entre el codo y el hombro.
- Asegúrese de que la flecha de la ARTERIA está sobre la arteria braquial, entre los músculos del bíceps y el tríceps y en la parte interior del brazo.
- Utilice el indicador de TAMAÑO en la línea de ÍNDICE para comprobar que el brazo está dentro de un tamaño específico para ese manguito. Utilice un manguito más grande o más pequeño según sea necesario.
- Enrolle el manguito de forma que quede ajustado alrededor del brazo.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Los siguientes métodos de limpieza han sido aplicados 20 veces en el manguito sin efectos negativos aparentes.

El manguito puede limpiarse con un spray desinfectante suave (por ejemplo, Cidezyme®/ENZOL® o solución de lejía al 10%), enjuagarse con agua destilada y secarse colgado. Asegúrese de que no penetren líquidos en los tubos.

O

El manguito puede limpiarse con una toalla desinfectante suave (por ejemplo, Sani-Cloth®) y secarse al aire libre.

## CONDICIONES AMBIENTALES

Rangos de funcionamiento

Temperatura: 0 - 50 °C

Humedad relativa: 15 - 95% sin condensación

Rangos de almacenamiento

Temperatura: -20 - 65 °C

Humedad relativa: 15 - 95% sin condensación

## GARANTÍA

SunTech Medical Garantiza que nuestros productos de manguito de presión sanguínea están libres de defectos en el material y en la fabricación, hasta 24 meses después de la fecha original de compra. La garantía sólo cubre los defectos existentes en el momento del suministro, ya que se trata de un producto de uso limitado y no está previsto para un uso ampliado.

Póngase en contacto con el Departamento de Servicio en cualquiera de estas localizaciones para recibir un número de Autorización de Regreso de Material, antes de enviar ningún producto. Los manguitos deben devolverse a la atención del Departamento de Servicio correspondiente en las direcciones abajo indicadas.

  
**SunTech Medical**

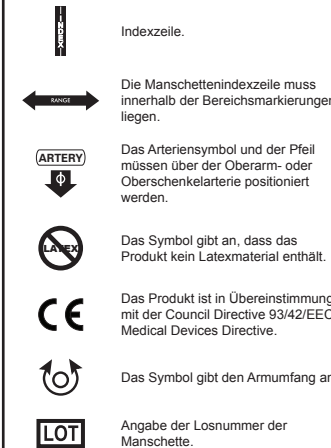
  
www.SunTechMed.com  
SunTech Medical, Inc.  
507 Airport Boulevard, Suite 117  
Morrisville, NC 27560-8200, USA  
TEL: 1.800.421.8626 or 1.919.654.2300  
FAX: 1.919.654.2301

SunTech Medical, Ltd. Europe  
Oakfield Industrial Estate  
Stanton Harcourt Road  
Eynsham,  
Oxfordshire OX29 4TS  
England  
TEL: 44.1 865.884 234  
FAX: 44.1 865.884 235



# DEUTSCH

Vinyl klinischer Qualität Blutdruckmanschetten



## BEREICHE / FARBEN

Größe:	Farbe:	Bereich:
Oberschenkel	Braun	38-50 cm
Große Erwachsene L	Burgund	31-40 cm
Große Erwachsene	Burgund	31-40 cm
Erwachsene L	Dunkelblau	23-33 cm
Erwachsene	Dunkelblau	23-33 cm
Erwachsene S	Königsblau	17-25 cm
Kinder	Grün	12-19 cm
Kleinkinder	Orange	8-13 cm

## WARNUNGEN UND HINWEISE

Die aufgeblasene Funktionsausfall von einem vorübergehenden Funktionsausfall von Überwachungsgeräten führen, die an der gleichen Extremität messen.

Abgenutzte oder beschädigte Manschette ersetzen.

Laut US-Bundesgesetz darf dieses Gerät in den USA nur von einem Arzt oder auf dessen Anordnung gekauft werden.

Die Manschetten sind ausschließlich für die Verwendung mit nicht invasiv messenden Blutdruckmonitoren bestimmt.

Beachten Sie die Hinweise zum Anlegen der Manschette, damit Sie die richtige Größe wählen. Eine falsche Manschettengröße beeinträchtigt die Genauigkeit der Messung.

Sind die Schläuche mit Luer-Lock-Anschlüssen ausgestattet, besteht die Möglichkeit, die Manschette an eine intravenöse Infusion anzuschließen. Dadurch könnte Luft in ein Blutgefäß gepumpt werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Bewegen Sie den Arm während der Messung so wenig wie möglich.

Während der Messung darf nur der Arm, an dem gemessen wird, mit der Manschette in Kontakt sein.

Schlauch nicht zusammendrücken oder knicken.

Kontrollieren Sie vor dem Anlegen der Manschette, dass die Haut an der Stelle unverändert ist.

Bei Patienten mit Mastektomie Manschette NICHT auf der betroffenen Seite anlegen. Bei beidseitiger Mastektomie die Manschette am nicht dominanten Arm anlegen.

Bei Patienten mit Gefäßzugang oder AV-Shunt Manschette nicht an diesem Arm anlegen, da die Blutzirkulation vorübergehend beeinträchtigt wird. Dies kann den Patienten möglicherweise gefährden.

Wird die Manschette gleichzeitig mit anderen medizinischen Überwachungsgeräten eingesetzt, kann die Genauigkeit dieser Überwachungsgeräte beeinträchtigt sein.

Nehmen Sie die Manschette sofort ab, wenn nicht gemessen wird.

Wird oft oder länger gemessen, kontrollieren Sie die Messstelle/den Arm auf ausreichende Durchblutung. Legen Sie die Manschette nicht an Stellen an, die

schlecht durchblutet sind.

## ANWENDUNG

1. Wickeln Sie die Manschette zwischen dem Ellbogen und der Schulter um den Oberarm des Patienten.

2. Stellen Sie sicher, dass sich der Arterienpfeil an der Innenseite des Arms über der Oberarmarterie, zwischen den Bizeps- und den Trizepsmuskeln befindet.

3. Verwenden Sie die Bereichsanzeige mit der Indexzeile, um zu überprüfen, dass sich der Arm im für die Manschette angegebenen Bereich befindet. Verwenden Sie gegebenenfalls ein größere oder kleinere Manschette.

4. Wickeln Sie die Manschette komfortabel um den Arm.

## REINIGUNGSANWEISUNGEN

Mit folgenden Verfahren wurde die Manschette ohne negative Auswirkungen 20 Mal gereinigt.

Sie können die Manschette mit einer milden Desinfektionslösung einsprühen (z.B. Cidezyme®/ENZOL® oder Chlorbleiche (Verdünnung 1:10)), mit destilliertem Wasser spülen und zum Trocknen aufhängen. Flüssigkeiten dürfen keinesfalls in die Schläuche gelangen.

## ALTERNATIVE

Die Manschette kann mit einem leichten Desinfektionssmittel (z.B. Sani-Cloth®) abgewischt und dann zum Trocknen aufgehängt werden.

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betrieb

Temperatur: 0 bis 50°C

Relative Luftfeuchte: 15 bis 95%, ohne Kondensation

Lagerung

Temperatur: -20 bis 65°C

Relative Luftfeuchte: 15 bis 95%, ohne Kondensation

## GARANTIE

SunTech Medical garantiert, dass seine Blutdruckmanschetten 24 Monate nach dem Kaufdatum frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Da es sich bei der Manschette um ein Produkt mit eingeschränkter Anwendung handelt, deckt die Garantie nur Fehler ab, die bei Lieferung vorliegen. Das Produkt darf nicht wiederholt verwendet werden.

Wenden Sie sich an den Kundendienst an einem dieser Standorte, um eine Rückgabenummer zu erhalten, bevor Sie ein Produkt einsenden. Schicken Sie die Manschetten an eine der folgenden Adressen (Service-Abteilung).

  
**SunTech Medical**

  
www.SunTechMed.com  
SunTech Medical, Inc.  
507 Airport Boulevard, Suite 117  
Morrisville, NC 27560-8200, USA  
TEL: 1.800.421.8626 or 1.919.654.2300  
FAX: 1.919.654.2301

SunTech Medical, Ltd. Europe  
Oakfield Industrial Estate  
Stanton Harcourt Road  
Eynsham,  
Oxfordshire OX29 4TS  
England  
TEL: 44.1 865.884 234  
FAX: 44.1 865.884 235



82-0120-00 Rev. A

01/08/2014

